



SETEMANE  
DE CULTURE  
FURLANE

SETTIMANA  
DELLA CULTURA  
FRIULANA

18-28 Otubar-Ottobre 2020  
VII edizione

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana

La *Setemane de culture furlane*, rassegne che di agns e compagne la riflession su la storie, lis tradizions e l'identitât de nestre tiere, e torne ancje ta chest 2020 a proponi impuartants moments di partecipazion e di condivizion su la realtât furlane di îr e di vuê. Il 2020 nol è stât un an facil, come che si sa, pe emergjence sanitarie dal coronavirus e o vin scugnût, par cheste reson, rimandâ lis manifestazions al mêsi di Otubar, rispjet al tradizionâl apontament di Mai. Une bieles novitât però, propit par frontâ la pandemie, e je la pussibilitât di seguî la plui part dai events in direte e par vie telematiche, events ch'a saran ancje registrâts e a restaran a disposizion dal public dai interessâts. O vin pensât, par altri, di no limitâsi a une difusion locâl des manifestazions, ma ben di slargjâ la dimension de *Setemane* a nivel globâl, cu la partecipazion dal Ent Friûl tal Mont e de rêta dai Fogolârs furlans e des Fameis furlanis.

Ta chest 2020 o tignin a ricuardâ, in maniere particolâr, l'inovâl di personalitâts ch'a àn lassât une olme profonde tal mont de culture e de societât furlane: Renato della Torre, ricercjadôr e musicolic, Gianfranco D'Aronco, pari dal pinsîr autonomistic, Ovidio Colussi e Riedo Puppo, scritôrs in marilenghe, Enzo Bearzot, alenadôr de nazionâl taliane di balon, Andreina Ciceri, studiose di etnografie, Pietro Somenza de Marco, storic e scritôr, Jacopo Stellini e Antonio Zanon, benemerits dai studis regionai.

Il nestri agrât, di cûr, ur va ancje in cheste ocasion a ducj chei ch'a àn colaborât a meti adun une rassegna cussì interessant, cun iniziativis in presince e in rêta, une rassegna che si propon di dâ vôs a dut il mont de culture furlane, ore plui di simpri fuart e determinât a superâ chest moment di dificoltat.

**Federico Vicario**

*Dean de Societât Filologjiche Furlane*

La *Settimana della cultura friulana*, rassegna che da anni accompagna la riflessione sulla storia, le tradizioni e l'identità della nostra terra, torna anche in questo 2020 a proporre importanti momenti di partecipazione e di condivisione sulla realtà friulana di ieri e di oggi. Il 2020 non è stato un anno facile, si sa, a causa dell'emergenza sanitaria del coronavirus e abbiamo dovuto, per questa ragione, rimandare le manifestazioni al mese di ottobre, rispetto al tradizionale appuntamento di maggio. Una bella novità però, proprio per affrontare la pandemia, è la possibilità di seguire la maggior parte degli eventi in diretta e in via telematica, eventi che saranno anche registrati e resteranno a disposizione del pubblico degli interessati. Abbiamo pensato, per altro, di non limitarci ad una diffusione locale delle manifestazioni, ma di allargare la dimensione della *Settimana* a livello globale, con la partecipazione dell'Ente Friuli nel Mondo e della rete dei Fogolârs furlans e delle Fameis furlanis.

In questo 2020 abbiamo il piacere di ricordare, in modo particolare, l'anniversario di personaggi che hanno lasciato un'impronta profonda nel mondo della cultura e della società friulana: Renato della Torre, ricercatore e musicologo, Gianfranco D'Aronco, padre del pensiero autonomistico, Ovidio Colussi e Riedo Puppo, scrittori in marilenghe, Enzo Bearzot, allenatore della nazionale italiana di calcio, Andreina Ciceri, studiosa di etnografia, Pietro Someda de Marco, storico e scrittore, Jacopo Stellini e Antonio Zanon, benemeriti degli studi regionali.

La nostra riconoscenza, di cuore, va anche in questa occasione a tutti quelli che hanno collaborato per organizzare una rassegna così interessante, con iniziative in presenza e in rete, una rassegna che si propone di dare voce a tutto il mondo della cultura friulana, ora più di sempre forte e determinato a superare questo momento di difficoltà.

**Federico Vicario**

*Presidente della Società Filologica Friulana*

# Events — Eventi

18-28 Otubar-Ottobre 2020

VII edizion

## La “Setemane” Sigure

L'ingrès a ducj i events in presince al è regolât e garantît tal rispiet des normis pal contigniment dal CoronaVirus. La jentrade e je permetude tal rispiet dal distanziament e dal ûs dai dispositîfs di protezion individuâl (mascarute, disinfezion des mans).

Ret di ogni iniziative in presince, a son ripuartadis lis modalitâts di acès aes manifestazions e i contats pes informazions.

L'ingrès a ducj i events al è sore nuie, a part là ch'al è segnât diferent.

Par cheste edizion a son in program ancje tantis iniziativas di podê seguî in linie.

**Par vê plui informazions cjalâ il sît**  
**[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

## La “Settimana” Sicura

L'ingresso a tutti gli eventi in presenza è regolato e garantito nel rispetto delle norme sul contenimento del CoronaVirus. L'ingresso è permesso nel rispetto del distanziamento e dell'uso dei dispositivi di protezione individuale (mascherina, igienizzazione delle mani).

Sotto ogni iniziativa, sono riportate le modalità di accesso alle manifestazioni e i contatti per informazioni.

Tutti gli eventi sono ad ingresso gratuito salvo ove diversamente specificato.

Questa edizione vede in programma anche molte iniziative da poter seguire on line.

**Per maggiori informazioni consultare il sito**  
**[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

18

Domenie  
Domenica

---

**Gurize — Gorizia**

---

**Benvignût  
al Folclôr  
in Cjase Ascoli****Scree de sede**

11.00

**Cjasa Ascoli  
Vie Ascoli 1**

La cjase li ch'al nassè Graziadio Isaia Ascoli, la prime de vie ch'e puarte il so non, e mene tal cûr dal vieri ghet ebraic. L'an passât la Citât di Gurize e à consegnât chest antîc palaç ae Societât Filologjiche Furlane, par promovi la culture, l'identitât e la storie dal Gurizan.

La Filologjiche e je contente di vierzi lis sôs quartis ae Union dai Grups Folcloristics dal Friûl Vignesie Julie, che in Cjasa Ascoli a varan la lôr gnove sede.

Info: tel. 371 1703943  
info@ugf-fvg.org

18

Domenie  
Domenica

---

**Flambri  
Flambro (Talmassons)**

---

**Personaggi della  
Bassa Friulana noti  
e meno noti****Convegno**

14.30

**Mulino Braida  
Via Flambruzzo**

Ricordo di Adriano Biasutti;

L'Inquisizione nella Bassa friulana: il processo contro Santo Sbaiz;

Il giudice del tribunale imperiale di Flambro;

Lisansesi: Carlo Alberto Radaelli, Coriolano Gnesutta, Teresa Scala Donati, Francesco Ellero, Carlo Ravanello, Nello Frattolin.

Interventi di Roberto Tirelli, Giuliano Bini, Benvenuto Castellarin, Enrico Fantin, Mario Salvalaggio.

Ingresso libero,  
in caso di maltempo fino  
ad esaurimento posti.  
Info: tel. 334 8561070

18

Domenie  
Domenica

---

**Vençon — Venzone**

---

## La Cerva Savorgnana di Luigi Pozzi

**Concerto**

16.30

**Duomo di Venzone  
Piazzetta Duomo**

Ricordo del maestro Renato della Torre a 15 anni dalla scomparsa con la riedizione, dopo quasi quattro secoli, de *La Cerva Savorgnana* del compositore venzone Luigi Pozzi, curata dal maestro Giuliano Fabbro per l'Associazione "Amici di Venzone", che presenta il suo ultimo Bollettino (anni XLVIII-XLIX, 2019-2020).

Esecuzione a cura del quartetto d'archi del Friuli e del Veneto: Guido Freschi e Massimo Malaroda (violini), Oscar Pauletto (viola), Riccardo Toffoli (violoncello), Laura Toffoli (soprano), Giuliano Fabbro (basso continuo).

Introduce Nicola Cossar.

.....  
È richiesta la prenotazione:  
tel. 0432 985034  
provenzone@libero.it

18

Domenie  
Domenica

---

**In linie — On line**

---

## 1420 Fine di un mondo

**Spettacolo**

21.00

**Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nei 600 anni della conquista veneziana si ripercorrono le vicende della fine del Ducato del Friuli e del potere temporale dei Patriarchi di Aquileia, attraverso una doppia narrazione che intreccia la voce dello storico veneziano Marin Sanudo, a servizio del doge, a quella del nobile udinese Tristano Savorgnan accusato d'essere traditore della Patria del Friuli, al soldo dei Veneziani.

Produzione Collettivo Terzo Teatro di Gorizia in collaborazione con la Compagnia teatrale "Gianfranco Saletta".

Testi di Giorgio Amodeo e Flavio Vidoni. Con Giorgio Amodeo, Riccardo Beltrame, Liliana Decaneva e Mariella Terragni.

**19****Lunis  
Lunedì**

---

**Udin e in linie  
Udine e on line**

---

## Gianfranco D'Aronco, une vite pal Friûl

**Presentazion**

17.00

**Palaç Belgrado  
Place dal Patriarcjât 3  
e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Pai cent agns de nassite di Gianfranco D'Aronco, che nus à lassâts l'an passât, o presentin la sô *Autobiografia degli scritti (1941-2019)*, opare postume ch'e ven fûr te golaine "Biblioteca di studi linguistici e filologici" de Societât Filologjiche Furlane.

A presentin il volum William Cisilino e Pier Giorgio Sclipa.

.....  
Jentrade libare  
fin ch'al è puest.  
Info: tel. 0432 501598 int. 2  
[biblioteca@filologicafriulana.it](mailto:biblioteca@filologicafriulana.it)

**19****Lunis  
Lunedì**

---

**In linie — On line**

---

## Studi e pubblicazioni recenti sulla storia antica e l'epigrafia della nostra regione

**Webinar**

19.00

Relatore Stefano Magnani

## Studi e pubblicazioni recenti sull'archeologia e la topografia della nostra regione

**Webinar**

19.30

Relatore Maurizio Buora

**Segui gli eventi su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Con la Società Friulana di Archeologia, breve rassegna informativa delle più significative pubblicazioni del decennio 2010-2020 relative rispettivamente alla storia antica e patrimonio epigrafico romano e all'archeologia e topografia del Friuli Venezia Giulia.



**Martars  
Martedì**

---

**In linie — On line**

---

## **Enzo Bearzot, di Dael a Buenos Aires**

**Webinar**

18.00

**Seguìs l'event su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Za dîs agns al murive a Milan Enzo Bearzot, nassût a Dael dal 1927, un furlan ecelent cognossût e preseât in dute Italie, e tal mont, ae vuide de nestre nazionâl di balon, cul quart puest ai campionâts mondiâi di Argentine tal 1978 e daspò vincint i mondiâi di Spagne tal 1982.

O cognossarìn ancje “la Sole” (Soledad Pastorutti, cusine di tierç grât di Bearzot), che a Buenos Aires e je la erede de grande Mercedes Sosa, considerade la stele dal folclôr argjentin, famose in dute la Americhe latine, tai Stâts Unîts e in Canada.

A intervegnin Bruno Pizzul, Dino Zoff, Franco Causio, Enio De Corte. Al coordene Flavio Vidoni.



**Martars  
Martedì**

---

**Paulêt e in linie  
Povoletto e on line**

---

## **Traversant lis Alps: doi viaçs intune serade**

**Incuintri**

20.45

**Centri Ricreatori  
“Amici della Solidarietà”  
Vie Dante 13**

Mosè Morsut e Francesco Pascoli us puartaran cun lôr ator pes Alps. Jo Mosè, cu la mê ghitare, o soi lât de Val dal Gess (Cuneo) fin fûr a Tumieç. Nô di MTB Friuli o sin restâts dongje cjase fasint la Traversade de Cjargne, di San Candit a Coccau in bici! Une serade cu la buine musiche di Mosè e il cine di MTB Friuli, che us cjaparà dentri te aventure.

.....  
Prenotazion obligatorie fin ch'al è puest: <http://www.mtbfriuli.com/fur/eventi.html#film>

Par seguì sul web:  
<https://global.gotomeeting.com/join/967365789>



**21****Miercus  
Mercoledì**

---

**In linie — On line**

---

## Jacopo Stellini, il mistero (svelato) di un grande filosofo

**Webinar**

18.00

**Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il 250° anniversario della morte di Jacopo Stellini costituisce l'occasione per rimeditare e riscoprire la vita e l'opera di quello che può essere considerato il massimo filosofo friulano, nato a Cividale nel 1699 (il padre era Mattia Rodaro, soprannominato "Stellino") e morto a Padova nel 1770. Gli è intitolato il liceo classico di Udine, fondato nel 1807, nella cui biblioteca sono conservati i suoi scritti e presso il quale si sono formate alcune delle personalità più eminenti dell'intero Friuli.

Intervengono Simonetta Bassi (Università di Pisa), Stefano Perini e Francesca Noacco (Liceo Stellini). Modera Andrea Purinan (Associazione Gli Stelliniani).

**21****Miercus  
Mercoledì**

---

**Paulêt e in linie  
Povoletto e on line**

---

## Vuê, ce si puedial dî sui impats dai cambiaments climatics in Friûl?

**Conference**

20.30

**Auditorium  
Vie XXV Aprile 6**

Doprant le marilenghe si vûl fâ cognossi i risultâts dai prins studis sui impats dai cambiaments climatics inte nestre region. Partint des simulazions numerichis sul clime a scjale continentâl, e doprant i modei numerics su lis culturis disvilupâts de Universitât dal Friûl, si puedin fâ valutazions su lis consequencis che al varà il clime dal secul XXI su la blave e la vît.

Cun Enrico Maiero  
(Universitât di Vignesie).

.....  
Prenotazion obligatorie fin ch'al è puest: <http://www.mtbfriuli.com/fur/eventi.html#clima>

Par seguî sul web:  
<https://global.gotomeeting.com/join/293543485>

**21****Miercus  
Mercoledì**

---

**Glemone  
Gemona del Friuli**

---

## Il Friuli perduto nei documentari di Giorgio Trentin (1955-1969)

**Proiezione**  
21.00**Cinema Teatro Sociale**  
Via XX Settembre 5

Il regista Giorgio Trentin (Padova, 1924 - Udine, 2018) ha realizzato in Friuli otto documentari, due dei quali sono considerati perduti. Questo nuovo dvd pubblicato dalla Cineteca del Friuli raccoglie i lavori superstiti, che l'autore stesso ha depositato in pellicola alla Cineteca: *Claut* (1955), *Tarvisio* (1963), *Dongje il fogolâr* (1963), *Le bande di Orzano* (1964), *Il Tiepolo a Udine* (1965) e *Architettura rustica in Carnia* (1969).

.....  
Ingresso libero fino  
ad esaurimento posti.  
Info: tel. 348 8525373  
sociale@cinetecadelfriuli.org

**22****Joibe  
Giovedì**

---

**In line — On line**

---

## Dal *Raybolum de Collibus* alle fortune del Prosecco

Storia di vini e di vitigni  
in Friuli dal XIV secolo  
ai giorni nostri

**Webinar**  
16.00**Segui l'evento su**  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Prendendo lo spunto dal nome di due vini attualmente di gran moda Enos Costantini farà una escursione storica tra le viti, i vitigni e i vigneti con l'ausilio di immagini relative ai sistemi di allevamento, alle varietà coltivate e alle ampelopatie che hanno condizionato la nostra viticoltura modellando il "Vigneto Friuli".

L'appuntamento rientra tra  
le letture dell'Accademia  
Udinese di Scienze Lettere  
e Arti.

22

Joibe  
Giovedì

---

**In linie — On line**

---

## Romeo e Giulietta in Friuli: Romeo ferito a Manzano nel 1511

**Webinar**

19.00

Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Presentazione degli studi effettuati su Luigi da Porto e Lucina Savorgnan, sia in ambito storico che turistico, in particolare a proposito della battaglia nel Manzanese in cui Luigi da Porto fu fatalmente ferito nel 1511.

Intervengono Gregorio Grasselli, Albino Comelli, Maurizio Droli. Introduce e modera Ugo Falcone.

22

Joibe  
Giovedì

---

**Cjasarse**  
**Casarsa della Delizia**

---

## “In memoria di un Academic”

Memoreant Ovidio Colussi  
a un an de muart**Incuintri**

20.45

**Teatri Pier Paolo Pasolini**  
**Vie Piave 16**

Ovidio Colùs (1927-2019) al à fat part a lunc de Filologjiche e al è stât preseât diretôr dal «Strolic Furlan». Ai 18 di Fevrâr dal 1945 al veve fondât, insieme cun Pier Paolo Pasolini, l'*Academiuta di lenga furlana*. Tra lis sôs prosis (vincidoris o segnaladis in cetancj premis letaris) o ricuardìn: *Torzeonant, Pâs e uera* (1982); *Li' posselvis* (1983); *Il paròn, Disfurtunis* (1985); *Il plevan, Chêi di Pagura* (1991); *Nei giorni dell'Academiuta* (1994).

Intervents di Pier Carlo Begotti e Marco Salvadori. Leturis di Roberto Pagura e Daniela Querin dal libri *Il pilustrat* (1987).

.....

Si consee la prenotazion:  
tel. 0434 873981  
[biblioteca@comune.casarsadelladelizia.pn.it](mailto:biblioteca@comune.casarsadelladelizia.pn.it)

22

Joibe  
Giovedì

---

**Manià – Maniago**

---

**“Una sbrinsia  
di sclipignadis”**

In onôr di Aldo Tomè

**Incuintri**

20.45

**Cine Manzoni****Vie Regina Elena 20**

La Citât di Manià i fâs fieste a Aldo Tomè, scritôr une vore preseât pes sôs contis, scritis te fevele di Manià, che lu rindin un naratôr vivarôs, ironic e sclet.

Dilunc de serade si ricuardarà la sô ativitât sociâl, artistiche e culturâl, cun contis, musichis, danzis e video in colaborazion cu lis associazions locâls.

Al vignarà ancje presentât un librut publicât in so onôr, cui siei scrits plui bieî o ineditis.

.....

Prenotazion obligatorie  
fin ch'al è puest:  
tel. 0427 730016  
biblioteca@maniago.it

22

Joibe  
Giovedì

---

**Spilimberc – Spilimbergo**

---

**Come l'Acqua  
de' fiumi**Concerto di apertura  
del festival**Concerto**

21.00

**Duomo di Spilimbergo****Via Dante 15**

Ad aprire il festival promosso dall'Istituto Musicale Guido Alberto Fano di Spilimbergo, sarâ il Coro Giovanile Regionale del Friuli Venezia Giulia, laboratorio formativo di alto livello nonché formazione corale giovanile rappresentativa della coralità regionale, voluta e sostenuta dall'Usci Fvg.

Il coro, rinnovatosi a inizio anno sia nell'organico che nella direzione, affidata al maestro Mirko Ferlan, nel suo primo concerto pubblico proporrà un impegnativo programma che spazia dal repertorio antico al contemporaneo, con particolare attenzione per autori della nostra regione.

.....

Prenotazione obbligatoria tramite  
modulo online disponibile sul sito  
[www.istitutofano.com](http://www.istitutofano.com)  
Info: [istitutofano@gmail.com](mailto:istitutofano@gmail.com)

23

Vinars  
Venerdì

---

**Gurize — Gorizia**

---

## Peraulis dongje il fogolâr

Piccolo Atlante  
Linguistico Friulano

**Inaugurazione della mostra**  
11.00

**Casa Ascoli**  
Via Ascoli 1

La mostra, a cura di Gianfranco Ellero, ci guida alla scoperta degli atlanti linguistici, preziosi strumenti di conoscenza del complesso mosaico delle nostre parlate. Vengono presentate sia le tavole che illustrano i concetti relativi al lessico, sia il corredo fotografico che accompagna il lavoro del dialettologo. Un omaggio alla capacità, tenacia ed intelligenza dei ricercatori, in primis Ugo Pellis, che hanno saputo indagare i tesori che si nascondono nelle parole.

Presentazione del busto in gesso di Graziadio Isaia Ascoli, per concessione della Biblioteca Statale Isontina.

.....  
Evento ad invito.  
Info: tel. 0481 533849, 0432 501598  
gorizia@filologicafriulana.it  
La mostra si potrà visitare fino al 31 dicembre il martedì (9-13) e il giovedì (9-13 e 14.30-17).

23

Vinars  
Venerdì

---

**In linie — On line**

---

## Par un pêl... e no dome

Il mont di Riedo Puppo

**Webinar**  
18.00

**Seguìs l'event su**  
**[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Ai 11 di Avost dal 1920 al nasseve a Sarsêt di Martignâ Riedo Puppo, insegnant, gjornalist e scritôr, che al à fat part dal grop leterari di *Risultive*, fondât di pre Bepo Marchet. Une vere scuele, che i à permetût di cjatâ un stîl di scriture dut so, come che o viodin dai tancj articui ch'al vût publicât su lis rivistis «La Patrie dal Friûl», «Strolic Furlan», «Sot la Nape», «Friuli nel Mondo» e soredut sul setemanâl «La Vita Cattolica», li che al à rincurât par 30 agns cetantis rubrichis par furlan. Tra i siei libris o ricuardin la racuelte *Par un pêl*, une des voris in marilenghe che a àn vût plui sucès te storie de leterature furlane.

Intervents di Ezio Banelli, bons. Duilio Corgnali, Eddi Bortolussi. Coordenament di Federico Rossi.

23

Vinars  
Venerdì

---

**Flavugne (Forgjarie)**  
**Flagogna (Forgaria nel Friuli)**


---

**Jo i soi  
di... paîs**

Teatri

20.00

**Sale Parochiâl**  
**Vie de Glesie 1**

Dino Persello nus propon  
 chest vivarôs e ironic monolic  
 teatrâl in marilenghe,  
 li ch'al conte lis esperiencis,  
 i moments di cressite,  
 lis dificolâtâts ma ancje  
 l'incjant denant dal mont  
 viodût cui voi di un frut furlan  
 di îr e di vuê, nassût e cressût  
 in paîs.

.....

Jentrade fin ch'al è puest,  
 prenotazion obligatorie  
 dentri des 18.00 dai 23 di Otubar.  
 Info: tel. 345 7144550  
 veronica.civino@comune.  
 forgarianelfriuli.ud.it

23

Vinars  
Venerdì

---

**Codovât — Cordovado**


---

**Antonio Freschi,  
un violinista nel  
piccolo mondo antico  
di Cordovado**

Incontro e concerto

20.30

**Salone del Castello**  
**Via Castello 3**

Nel castello di Cordovado  
 visse a cavallo tra il XIX e il XX  
 secolo il conte Antonio Freschi,  
 compositore, ottimo violinista,  
 allievo e amico del celebre Antonio  
 Bazzini. Nel 2010, con un convegno  
 e la realizzazione di un CD, questo  
 notevole musicista è emerso da un  
 oblio pressoché totale. A distanza  
 di dieci anni si vuole ancora  
 rimarcare la figura, valorizzando  
 al contempo la storia dello  
 splendido borgo di Cordovado,  
 nell'incanto del suo castello.

Intervengono Angelo Foletto  
 (critico musicale de «La  
 Repubblica») e Piergiorgio Sclipa.  
 Introduzione di Andrea Rucli.  
 Al violino Lucio Degani.  
 Al pianoforte Andrea Rucli.

.....

Ingresso libero fino ad esaurimento  
 posti, prenotazione consigliata:  
 sms a 329 0966910  
 silvia.assgaggia@gmail.com

---

**In linie – On line  
su plateforme ZOOM**

---

## Marilenghe & Mariscuele

Zornade anuâl de scuele furlane – VII edizion

**9.30 - 12.30**

Lei | Scrivi | Ilustrâ | Contâ a scuele

Cun Silvia Blezza Picherle de Universitât di Verone par fevelâ di cemût cressi letôrs critics e cussients, Antonella Capetti, insegnante des primariis, blogger de “ApeDario” e autore dal saç “A scuola con gli albi” e Piera Giacconi cjantestoriis e esperte in medisine narrative.

**14.30 - 16.30**

Laboratori di scritture creative

Cun Giulia Tollis e Alessandro Di Pauli di MateâriUM

.....

Par cure di Docuscuele - Centri regionâl di documentazion ricerce e sperimentazion didattiche pe scuele furlane. In colaborazion cul Comun di Codroip e cul IC di Codroip, cul finanziament de ARLeF (L.R. 6/2015).

Seminari formatîf daûr des Liniis Vuide MIUR 2016-2019 risiervât ai insegnants di ducj i ordins e grâts.

Iscrizion obligatorie sul sît [www.scuelefurlane.it](http://www.scuelefurlane.it)  
Info: tel. 0432 501598 int. 5, [info@scuelefurlane.it](mailto:info@scuelefurlane.it)

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Forgjarie  
Forgaria nel Friuli**

---

**Leturis animadis  
par furlan****Pai fruts**

11.00

**Sale Consiliâr  
Place Tre Martiri 4**

In colaborazion cu la Biblioteche comunâl, une schirie di leturis animadis par furlan dai plui bieis libris ilustrâts, cul obietîf di valorizâ la nestre marilenghe ancje tra i plui piçui.

.....

Jentrade fin ch'al è puest,  
prenotazion obligatorie  
dentri des 9.00 dai 24 di Otubar.  
Info: tel. 345 7144550  
veronica.civino@comune.  
forgarianelfriuli.ud.it

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Darbe — Arba**

---

**L'emigrazione  
virtuosa del primo  
dopoguerra****Conferenza e mostra**

15.00

**Sala Parrocchiale  
Via Don Cattarinussi 1**

Partito da Arba, suo paese di origine, Carlo Di Giulian si afferma nel mondo dei terrazzieri grazie alle sue capacità imprenditoriali. Dopo aver raggiunto il successo reinveste parte del suo patrimonio nell'avvio di una scuola di formazione professionale che generosamente dona al suo paese di origine.

Intervengono Javier Grossutti (storico) e Roberta Biasoni (curatrice della mostra).

Alle ore 16.30 visita ai locali della mostra storica della Fondazione Carlo Di Giulian.

.....

Ingresso su prenotazione  
(da lun a ven 10-12) fino  
ad esaurimento posti:  
tel. 0427 93032



**24****Sabide  
Sabato**

---

**Gurize — Gorizia**

---

**Gorizia nascosta**

I luoghi dimenticati

**Visita guidata**

15.00

**Ritrovo al Giardino Bruno Farber  
Sinagoga di Gorizia  
Via Ascoli**

Con il Centro Teatro e Animazione, uno spettacolo multimediale in cui il pubblico è invitato a seguire un flusso sonoro, tramite cuffiette, costituito da voci registrate, suoni naturali, canti e musiche create ad hoc, supportato da ambientazioni scenografiche e installazioni video che creano una dimensione intima e di grande partecipazione emotiva per tutti i presenti. Un focus sull'ambiente culturale e i luoghi della comunità ebraica di Gorizia/Nova Gorica che include anche Casa Ascoli, sede della Società Filologica Friulana per il Friuli orientale.

.....

Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0481 537280  
organizzazione@ctagorizia.it  
www.ctagorizia.it

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Merêt di Tombe  
Mereto di Tomba**

---

**Omaggio a Pietro  
Someda de Marco  
(1891-1970)****Convegno**

16.00

**Sala Consiliare  
Via Julia 8**

A cinquant'anni dalla morte di Pietro Someda de Marco, tra i fondatori della Società Filologica Friulana, il convegno intende illustrare alcuni aspetti della sua poliedrica personalità, nel Comune ove ebbe i natali.

Intervengono Tiziana Cividini (Antiche tombe), Liliana Cargnelutti (Tra medici e notai), Raffaella Beano (Dialoghi musicali), Enos Costantini (Toponimi vecchi e nuovi). Coordina Rienzo Pellegrini.

.....

Ingresso solo su prenotazione:  
tel. 0432 865148 int. 2  
cultura@comune.  
meretoditomba.ud.it

**24****Sabide  
Sabato**

---

**San Zorç di Noiâr  
San Giorgio di Nogaro**

---

**Vôs de Basse**

Cerimonie di premiazion  
dal concurs leterari in lenghe  
furlane - III edizion

**Incuintri**

**Sale conferencis di Vile Dora  
Place Plebiscito 2**

16.30

*Une lenghe un doman*  
Spetacul pai fantats  
par cure di Michele Polo  
e Giorgio Parisi. Daspò  
premiazion de sezion  
"Students".

18.30

Premiazion des seziions  
"Narrative" e "Poesie";  
presentazion de antologjie  
cui vincidôrs des ediziions  
passadis.

Leturis des contis par cure de  
Ostarie leterarie di Contecurte.  
Interpretazion musicâl  
des poesiis par cure  
di Davide Sciacchitano  
e Jacopo Casadio  
dai "Luna e un Quarto".

.....  
Informaziions e prenotaziions:  
tel. 0431 620281

**24****Sabide  
Sabato**

---

**In linie — On line**

---

**Jacopo Tomadini  
cantore del sacro**

I Responsori  
delle Tenebre nel  
bicentenario dalla nascita

**Presentazione**

18.00

**Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nella ricorrenza del  
bicentenario dalla nascita  
del piû importante musicista  
friulano dell'Ottocento, viene  
presentata la prima edizione  
moderna dei 27 Responsori ai  
Mattutini delle Tenebre sinora  
inediti di Jacopo Tomadini,  
dedicati all'Imperatrice Maria  
Anna Carolina. L'edizione  
è stata curata da Giovanni  
Zanetti e pubblicata nella  
collana Choraliamusica di  
Usci Fvg.

Interventi di Giovanni Zanetti,  
Franco Colussi e Roberto  
Calabretto. Modera  
Ivan Portelli.

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Sedean — Sedegliano**

---

**Agostino Tessitori  
per la specialità  
friulana****Presentazion**

18.00

**Salon dal Consei Comunâl  
Vie XXIV Maggio 2**

Presentazion dal gnûf libri  
de “Golaine di studis sul  
Autonomisim” par cure di  
Gianfranco Ellero.

Il libri al vignarà dât fûr  
in forme gratuite a ducj i  
presints.

Iniziative inte suaze de  
rassegne metude adun  
dal Istitût Ladin Furlan  
“Pre Checo Placerean”  
*Puints 2020*, incuintris su  
lenghe, identitât e autonomie.

Info: tel. 334 2787654  
istitutladinfurlan@libero.it

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Montenârs — Montenars**

---

**No vê pôre  
di vê coragjo****Spetacul**

20.30

**Centri Sociâl Polifuzionâl  
Vie Isola 10**

Un omaç, in forme di musiche  
e peraulis, a pre Checo  
Placerean (Montenârs, 1920  
- Udin, 1986) tai cent agns  
de nassite. Par ricuardâ la sô  
innomenade figure di predi,  
insegnant e furlanist, il grup  
musicâl “Parcè no?” - cu la  
poie dal Ecomuseu des Aghis  
dal Glemonês - al ricuardarà  
la vite di pre Checo, doprant  
la musiche in alternance a  
leturis di prosis e poesiis, di e  
su Placerean, e di altris autôrs  
che a àn frontât i temis che i  
stavin plui a cûr.

Musiciscj: Sara Rigo, Alessio  
de Franzoni. Musiciscj e  
naratôrs: Roberto Foglietta,  
Ilaria Anna Colussi.

Prenotazion obligatorie:  
tel. 338 7187227  
info@ecomuseodelleacque.it

**24****Sabide  
Sabato**

---

**Listize — Lestizza**

---

**Chê frute dal 1899:  
la Nives****Teatri**  
20.45**Auditorium Comunâl  
Vie San Giusto 4**

Nives e je pôc plui di une frutate, une zovine nassude e cressude intun piçul paîs dal Friûl. Jê, forsit, e volarès fâ sù famee e vê une vite come chê di tantis altris frutis de sô etàt. E à un spirt sempliç e sclet, forsit masse, cussì che a voltis e somee un pôc ingjenue, ma... il sclopâ de Grande Vuere le puartarà su trois che no varès mai pensât, fin a lâ incuintri al so destin.

Test di Lorena Bassi.

Spetacul de Compagnie Teatri Viart di Muçane ospitat de Compagnie Filodramatiche l'Ajar di Sante Marie di Sclaunic.

.....

Jentrade dome su prenotazion  
tel. 338 6855247  
di lunis a vinars des 10 aes 12

**25****Domenie  
Domenica**

---

**Gurize — Gorizia**

---

**Gorizia nascosta**

I luoghi dimenticati

**Visita guidata**  
10.00 e 15.00**Ritrovo al Giardino  
Bruno Farber  
Sinagoga di Gorizia  
Via Ascoli**

Con il Centro Teatro e Animazione di Figure, uno spettacolo multimediale in cui il pubblico è invitato a seguire un flusso sonoro, tramite cuffiette, costituito da voci registrate, suoni naturali, canti e musiche create ad hoc, supportato da ambientazioni scenografiche e installazioni video che creano una dimensione intima e di grande partecipazione emotiva per tutti i presenti. Un focus sull'ambiente culturale e i luoghi della comunità ebraica di Gorizia/ Nova Gorica che include anche Casa Ascoli, sede della Società Filologica Friulana per il Friuli orientale.

.....

Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0481 537280  
organizzazione@ctagorizia.it  
www.ctagorizia.it

---

**Vît – Vito d'Asio**

---

**Fraie de Sierade**

Aes 9.30      Messe par furlan inte glesie parochiâl  
di San Michêl Arcagnul di Vît  
Al dîs Messe pre Italice Gerometta

Aes 11.00     Si vierzin lis voris  
tal Auditorium Comunâl di Cjasiât  
cul acompagnament de Scuele di Musiche  
"Santa Margherita di Anduins"

Salût dai Sorestants

Gianni Colledani al presente  
*Vito d'Asio. La cjera dai asîns*  
numar speciâl de riviste «Sot la Nape» (n. 2/2020)

Presentazion dal volum dai  
Ats de Setemane de culture furlane 2019

Aes 14.30     Visite al cjistiel Ceconi di Pielunc

.....  
Si à di notâsi li de segretarie de Societât Filologjiche Furlane:  
tel. 0432 501598 int. 1 - [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)

In colaborazion cun:

Comun di Vît, Associazion Pro Loco "Valle d'Arzino" di Anduins,  
parochiis de Plêf di Âs, Scuele di Musiche "Santa Margherita" di Anduins,  
Graphistudio di Darbe

25

Domenie  
Domenica

---

**In linee — On line**

---

## Furlane

Le molte strade  
del “ballo furlano”

**Incontro e confronto**

18.00

**Segui l'evento**  
su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Valter Colle coinvolge Alessio Screm su un percorso di ri-scoperta e confronto fra le diverse declinazioni del “ballo furlano” che da tempo remoto caratterizza, con il suo riemergere, momenti significativi della cultura e dell'identità friulana. Dalle radici aquileiesi alla Venezia cinquecentesca, dalla musica classica a quella popolare, dal Friuli al mondo. Storia frammentata e controversa di un'espressione culturale che sembra nascondere nuove, impreviste e forse imprevedibili chiavi di lettura.

Con diversi interventi esterni e contributi in video.

L'evento rappresenta il punto di partenza di un progetto pluriennale promosso dal Comune di Udine.

25

Domenie  
Domenica

---

**In linee — On line**

---

## I vespri per i santi patroni Ermacora e Fortunato

**Concerto**

21.00

**Segui l'evento su**  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Nel 1950° anniversario del martirio dei patroni Ermacora e Fortunato, attraverso brani trascritti dai codici aquileiesi e la narrazione tratta dai principali testi agiografici (come la *Passio*, la *Traslatio* e l'*Inventio*), incontreremo la figura di sant'Ermacora, primo vescovo di Aquileia, nella sua genealogia episcopale che lo vede ordinato direttamente dall'apostolo Pietro alla presenza di san Marco: una importante occasione per approfondire le radici e le origini della terra friulana e del suo popolo.

La Schola aquileiensis è nata nel 1985 sotto la direzione del M.o Gilberto Pressacco. È formata da Lelio Donà, Roberto Frisano, Luca Laureati, Andrea Passerelli, Pio Pradolin, Stefano Stefanutti, Claudio Zinutti (direttore).

---

**In linee – On line**

---

## L'archeologia di un territorio attraverso la ceramica: abitati, produzioni, scambi e commerci nel Friuli romano

### Giornata di studio

Nell'ambito della mostra, allestita in Castello a Udine, dal titolo *Dalle mani del ceramista. Materiali in terracotta nel Friuli romano*. Il programma del convegno, che si configura come un momento di condivisione e un'occasione di discussione, prevede la compresenza di presentazione dei dati e di dibattito e confronto.

Nella prima parte della mattina saranno presentati gli aspetti culturali, geomorfologici e paleoeconomici del popolamento romano del territorio friulano; seguiranno alcuni contributi riguardanti il rapporto tra Aquileia e il territorio, gli impianti produttivi e gli insediamenti romani di lunga durata.

Nel pomeriggio saranno trattati i rapporti tra il territorio friulano e le aree contermini: Austria, Slovenia e Veneto.

9.00 – I sessione

Saluti istituzionali

Introduce e modera Simonetta Bonomi

Relatori: Alessandro Fontana, Tiziana Cividini, Paola Ventura, Mauro Rottoli, Gabriella Petrucci, Cristiano Tiusi, Paola Maggi, Massimo Capulli.

15.15 – II sessione

Introduce e modera Tiziana Cividini

Relatori: Martin Auer, Eleni Schindler, Jana Horvat, Maja Janežič, Tina Žerjal, Valentina Mantovani, Carla Ardis, Ada Gabucci.

---

Richiesta la registrazione al seguente link:

[https://us02web.zoom.us/join/register/WN\\_7VfKR173QxuZVjJAJ6-DbA](https://us02web.zoom.us/join/register/WN_7VfKR173QxuZVjJAJ6-DbA)

Info: [paola.visentini@comune.udine.it](mailto:paola.visentini@comune.udine.it)

**26****Lunis  
Lunerdi**

---

**In line — On line**

---

## Studi e pubblicazioni recenti sulla numismatica della nostra regione

**Webinar**

18.00

Relatore Massimo Lavarone

## Studi e pubblicazioni recenti sull'alto Medioevo nella nostra regione

**Webinar**

18.30

Relatore Luca Villa

**Segui gli eventi su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Con la Società Friulana di Archeologia, breve rassegna informativa delle più significative pubblicazioni del decennio 2010-2020 relative rispettivamente alla numismatica e all'alto Medioevo in Friuli Venezia Giulia.

**27****Martars  
Martedi**

---

**In line — On line**

---

## La stanza delle voci

Per la valorizzazione dell'Archivio Etnotesti

**Presentazione**

16.00

**Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

L'Archivio Etnotesti (Ceip, Università di Udine) raccoglie ad oggi più di mille e duecento tra bobine ed audiocassette, per oltre mille ore di registrazioni di tematica etnoantropologica, linguistica, storica e letteraria, soprattutto di provenienza friulana. Ascolteremo alcuni frammenti tratti dai vari fondi presenti in Archivio, che evidenziano il plurilinguismo della nostra regione e si riferiscono a diversi momenti della nostra storia, accompagnati dalle interviste a Gian Paolo Gri, fondatore dell'Archivio stesso, promotore e protagonista degli studi antropologici in Friuli nell'ultimo mezzo secolo, a Renato Oniga, direttore del Centro internazionale sul Plurilinguismo e a Gabriele Zanello, ricercatore e docente di letteratura friulana nell'ateneo udinese.



27

Martars  
Martedì

---

**In line — On line**

---

## Scrittrici friulane di ieri e di oggi

La scelta della *marilenghe*

Omaggio ad Andreina  
Nicoloso Ciceri

**Webinar**

18.00

Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)

A vent'anni dalla scomparsa di Andreina Nicoloso Ciceri, la conferenza di Cristina Noacco, che sarà preceduta da un intervento del prof. Gian Paolo Gri, intende ricordare l'antologia *Scrittrici friulane contemporanee* curata da Andreina Nicoloso Ciceri e Maria Tore Barbina (1984), della quale Andreina Ciceri – di cui ricorrono i 20 anni dalla morte – ha curato la presentazione delle opere in friulano.

Verranno in particolare sottolineate le motivazioni che hanno spinto alcune scrittrici (XIX-XXI sec.) a esprimersi in lingua friulana.

27

Martars  
Martedì

---

**Udin — Udine**

---

## Cercivento

**Spettacolo**

20.45

**Teatro Nuovo Giovanni da Udine  
Via Trento 4**

Due soldati, alpini della Grande Guerra, incriminati sotto l'infamante accusa di insubordinazione agli ordini e combutta con il nemico, sospesi nell'attesa del proprio destino che di lì ad un'ora sarà di morte. Atto unico tratto da *Prima che sia giorno* di Carlo Tolazzi, vincitore nel 2002 del Premio "Renato Appi" di Cordenons, questo lavoro in prima nazionale trae spunto da un terribile episodio di storia vera in cui furono coinvolti e condannati molti alpini del 109° Battaglione "Monte Arvenis", operante nella zona di Monte Croce Carnico.

Di Riccardo Maranzana e Massimo Somaglino, con Alessandro Maione e Filippo Quezel. Regia Massimo Somaglino. Produzione Teatro dell'Elfo.

.....  
Evento a pagamento

Per posti e biglietti contattare  
il teatro, tel. 0432 248418  
[biglietteria@teatroudine.it](mailto:biglietteria@teatroudine.it)

28

Miercus  
Mercoledì

---

In line — On line

---

## Antonio Zanon, uomo generoso e imprenditore illuminato

Webinar

18.00

Segui l'evento su  
[www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Nei 250 anni dalla morte si ricorda e si riscopre Antonio Zanon (Udine, 1696 - Venezia, 1770), cui è intitolato il noto Istituto tecnico udinese. Figlio di un mercante di seta, trasferitosi a Venezia per esercitare un'attività manifatturiera, entrò in contatto con una realtà cosmopolita che contribuì a plasmare la persona, l'economista e l'imprenditore. Operò con criteri di modernità, apertura ed innovazione, unendo alle capacità imprenditoriali una particolare sensibilità sociale ed umana.

Intervengono Alessandra Jelen, Alex Cittadella e Flavio Pressacco. Modera Paolo Medeossi.

Proiezione del video *Gli scorci storici di Udine, "illuminati" da Antonio Zanon* realizzato dagli studenti dell'Istituto tecnico.



mm  
SCF

SETEMANE  
DE CULTURE  
FURLANE

SETTIMANA  
DELLA CULTURA  
FRIULANA

18-28 Otubar-Ottobre 2020  
VII edizione

# Premi leterari in lenghe furlane San Simon - 41<sup>me</sup> edizion

Nassût tal 1979, il Premi leterari plui prestigjôs dal Friûl vuê al rive a 41 edizions e 45 oparis publicadis, tocjant ducj i gjenars leteraris: dal romanç a la racuelte di contis, da la traduzion al saç fintremai al fumet. Cetancj i scritôrs che a àn partecipât al Premi e cetantis lis oparis di nivel alt che a àn insiorât la letature furlane dal di di vuê cun autôrs come Pre Toni Beline, Medeo Giacomini, Gianni Gregoricchio e Franco Marchetta par rivâ tai ultins cinc agns a doi autôrs une vore originâi come Gianluca Franco e Raffaele Serafini. In chest ultin periodi al premi leterari si è zontât ancje un premi pes produziions audiovisivis in marilenghe. I lavôrs vincidôrs a son publicâts de Societât Filologjiche Furlane.

**Domenie ai 25 di Otubar aes 18.00**

**Biblioteche civiche Don G. Pressacco  
Codroip, vie XXIX di Otubar 3**

**Serade di leturis des oparis vincidoris  
in 40 agns (e plui...) dal Premi  
memoreant Agnul di Spere  
cirint une identitât codroipese**

Cun Alberto Soramel, Fabiano Fantini, Licio De Clara, Sergio Scaini e Daniela Bressanutti. Tescj di Amedeo Giacomini, Franco Marchetta, Enrico Martina, Luca De Clara, Franca Mainardis e Tarcisio Mizzau. Imagjins di Marco Della Mora. Intermieçs musicâi par cure de Scuele di Musiche Citât di Codroip.

Prenotazion obligatorie tel. 328 4752759

.....

**Miercus ai 28 di Otubar aes 20.30**

**Sale dal Consei dal Municipi  
Codroip, place Garibaldi**

**Cerimonie di consegne dal Premi San Simon - 41<sup>me</sup> edizion**

Prenotazion obligatorie tel. 0432 824630  
biblioteca@comune.codroipo.ud.it

**Dal 18 ai 28 di Otubar aes 20.30**

---

**In linie — On line**

---

## **Int/Art**

Storiis di zovins artiscj furlans jenfri l'amôr pe art e l'identitât culturâl e linguistiche

**Un episodi in di  
su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Jessi zovins, jessi artiscj, jessi furlans, frisons, galês, ... Identitâts individuâls e coletivis, une lenghe minoritarie come simbul di apartignince a di une comunitât, tant piçule tal mieç de globalizazion mondiâl.

Cheste serie di piçui documentaris, pe regjie di Dorino Minigutti, e intint sburtânus a une riflession su la influence che la identitât linguistiche e culturâl a àn pai zovins protagoniscj in diferents cjamps artistics.

Ogni episodi al è come un "puzzle" di piçui dialics che a ripuartin riflessions, contis e ricuarts dal protagonist in relacion aes personis che a fasin part de sô vite private e professionâl. A son stadis realizadis trê seriis, che a àn par protagoniscj artiscj impegnâts te musiche, tes arts visivis e tes arts performativis.

O viodarìn, un in di, i episodis dedicâts a: Dek Ill Ceesa (rapper), Rudy Citossi (cjantautôr), Claudia Grimaz (cjantante), Edi Carrer (scultôr), Alide Durigatto (fotografe), Michele Bazzana (artist visif), Luca Malisan (autôr di fumets), Aida Talliente (regjiste e atore di teatri), Federico Scridel (atôr), Davide Perissutti (artist dal circ), Martina Tavano (balarine).

# Ore de conte te Basse furlane

## Leturis in lenghe furlane des Flabis di Esôf voltadis par furlan di Pierluigi Visintin

Maratone di leturis pai fruts ator pes scuelis e pes bibliotechis de Basse in colaborazion cul Sportel associât pe lenghe furlane di Cjarlins, Gonârs, Muçane, Pôrpêt, Prissinis e San Zorç di Noiâr.

19

**Lunis  
Lunedì**

---

**Porpêt — Porpetto**

---

A buinore

Pes scuelis de infanzie

21

**Miercus  
Mercoledì**

---

**Gonârs — Gonars**

---

A buinore

Pes scuelis de infanzie

19

**Lunis  
Lunedì**

---

**Cjarlins — Carlino**

---

16.30

**Biblioteche comunâl  
Vie Maran 1**

Prenotazions:  
tel. 0431 687831

21

**Miercus  
Mercoledì**

---

**Prissinins — Precenico**

---

16.30

**Biblioteche comunâl  
Vie Tisane 3**

Prenotazions:  
tel. 0431 58038 int. 7





22

**Joibe  
Giovedì**

---

**San Zorç di Noiâr  
San Giorgio di Nogaro**

---

17.30

**Biblioteche comunâl  
"Vile Dora"  
Place Plebiscito 2**

In colaborazion  
cu la Cjase de Poesie  
Prenotazions:  
tel. 0431 620281

26

**Lunis  
Lunedì**

---

**Muçane  
Muzzana del Turgnano**

---

16.30

**Biblioteche Comunâl  
"Alviero Negro"  
Place San Marc 3**

Prenotazions:  
tel. 0431 698096



# Segnalazioni

Si segnala  
dal 16 al 18 Ottobre

---

**Romans dal Lusing**  
**Romans d'Isonzo**

---

## Romans Langobardorum

Rievocazione storica  
longobarda

**Laghetti Fipsas**  
**Viale Trieste 52**

*Romans Langobardorum* si presenta come la più grande rievocazione storica longobarda presente sul territorio italiano, con l'obiettivo di divenire un punto di riferimento anche nel panorama europeo. Questa VIII edizione è dedicata al regno di Autari (584-590 d.C.), durante il quale nacque realmente il regno longobardo: un periodo di guerre e alleanze per il predominio e la difesa dei territori acquisiti, periodo di scontri e mescolamenti culturali e religiosi, periodo nel quale il popolo longobardo iniziò a mutare da invasore a stanziale.

.....  
Programma e info:  
[www.invictilupi.org](http://www.invictilupi.org)



mm  
SCF

**Si segnala**  
**Sabato 17 Ottobre**

---

**Dedeà (Tavagnà)**  
**Adegliacco (Tavagnacco)**

---

## **Cavalicco/ Adegliacco, terra di campioni, onora i suoi olimpionici**

Franco Bertoli, Chiara  
Cainero, Alessandro Orlando

**Incontro**  
19.00

**Sala Ricreatorio S. Clemente**  
**Via della Chiesa 34**

Nell'ambito delle  
manifestazione collaterali  
che interessano le due tappe  
friulane del Giro d'Italia 2020  
il Circolo Culturale Cavalicco  
Duemila in collaborazione con  
il Gruppo Alpini Adegliacco  
Cavalicco propone un incontro  
con interviste e proiezioni  
di filmati per celebrare gli  
olimpionici di Cavalicco e  
Adegliacco: Franco Bertoli,  
specialità Pallavolo Bronzo a  
Los Angeles; Chiara Cainero,  
specialità Skeet Oro Pechino  
2008 e Argento Rio 2016;  
Alessandro Orlando, Calcio  
Olimpiadi Barcellona 1992.

.....

Prenotazione obbligatoria:  
tel. 349 8175495

**Si segnala**  
**Venerdì 30 Ottobre**

---

**Cordenons**

---

## **Antologia** **“par Cordenons”**

**Presentazione del volume**  
20.30

**Teatro Auditorium**  
**Aldo Moro**  
**Via Traversagna 4**

Serata di musica e lingua  
locale, con la presentazione  
dell'antologia a cura di Aldo  
Polesel e Raffaele Cadamuro,  
edita dal Gruppo Cordenonese  
del Ciavedal: 47 autori  
cordenonesi dai primi del  
Novecento ad oggi tra racconti,  
saggi e poesie.

A seguire il concerto di Elsa  
Martin *La via dei canti, un paese  
di temporalì e di primule*, viaggio  
musicale nei luoghi e nella  
lingua della nostra terra, per  
celebrare la Festa della Patria  
del Friuli.

.....

Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0434 932725



# Mostris - Mostre

---

## **Cjavalì (Tavagnà) — Cavalicco (Tavagnacco)**

---

### **Il ciclismo udinese negli anni Cinquanta**

**Chiesetta di San Leonardo - Via Centrale**

Nell'ambito delle manifestazioni collaterali che interessano le due tappe friulane del Giro d'Italia 2020, il Circolo Culturale Cavalicco Duemila, in collaborazione con il Gruppo Alpini Adegliacco Cavalicco e CiclisMuseo di Mortegliano, propone una mostra storica sul ciclismo udinese degli anni Cinquanta. Una raccolta di foto, articoli e cimeli di quel periodo.

**Fino al 20 ottobre**

**Orari: dall'8 al 18 ottobre ore 17-20;  
19 ottobre ore 10-12 e 17-20; 20 ottobre ore 10-12**

---

## **Pagnà — Pagnacco**

---

### **Il tram Udine-San Daniele**

Un viaggio tra storia e ricordi

**Sede Associazione "Arte Pagnacco"  
Via Fruch 5**

La rassegna a cura di Sandro Comuzzo ospita immagini, documenti e oggettistica relativi alla tramvia Udine-San Daniele, della quale il ricordo tra la cittadinanza appare ancora vivo.

**Inaugurazione sabato 17 ottobre ore 18.00**

Presentazione con Romano Vecchiet

**Orari: sabato 24 ottobre ore 15-18;  
domenica 18 e 25 ottobre ore 10-12 e 15-18**

Info: tel. 335 6705601

---

## **Darbe — Arba**

---

### **Fondazione Carlo Di Giulian**

Formazione professionale ad Arba negli anni '50

#### **Piazza IV Novembre**

Carlo Di Giulian (Arba, 1894-1953) seppe affermarsi, da semplice operaio "terrazziere", come imprenditore nel settore dei lavori in mosaico e terrazzo, avviando nel suo paese d'origine una scuola di formazione professionale. A partire dagli anni '50 la scuola di Arba è stata un positivo esempio che ha coniugato formazione e imprenditorialità, segnando in modo felice i destini di tanti che l'hanno frequentata.

Info e prenotazioni: tel. 349 8791511

---

## **Manià — Maniago**

---

### **Immagini del nostro Friuli**

Mostra artistica di pittura e fotografia dell'Associazione L'Artistica e del Circolo fotografico L'Immagine

#### **Biblioteca Civica via Battiferri 1**

Attraverso l'accostamento di opere pittoriche e fotografiche si indagano i caratteri specifici del territorio friulano: il paesaggio montano, la sua flora e la sua fauna, gli elementi architettonici tipici di case e cortili, i mestieri antichi, toccando anche alcuni aspetti culinari. La cultura friulana viene esposta nelle sue molteplici facce in un percorso che viaggia dal passato al presente mettendo in luce il tramandamento e la conservazione delle radici territoriali.

**Inaugurazione venerdì 23 ottobre ore 18.00**

**Fino al 7 novembre negli orari di apertura della Biblioteca**

Info: tel. 0427 730016, biblioteca@maniago.it

---

## **Gurize — Gorizia**

---

### **Peraulis dongje il fogolâr**

Piccolo Atlante Linguistico Friulano

**Casa Ascoli**  
**Via Ascoli 1**

La mostra, a cura di Gianfranco Ellero, ci guida alla scoperta degli atlanti linguistici, preziosi strumenti di conoscenza del complesso mosaico delle nostre parlate. Vengono presentate sia le tavole che illustrano i concetti relativi al lessico, sia il corredo fotografico che accompagna il lavoro del dialettologo. Un omaggio alla capacità, tenacia ed intelligenza dei ricercatori, in primis Ugo Pellis, che hanno saputo indagare i tesori che si nascondono nelle parole.

**Inaugurazione venerdì 23 ottobre ore 11.00**

**Fino al 31 dicembre**

**Orari: martedì (9-13) e giovedì (9-13 e 14.30-17)**

Info: tel. 0481 533849, 0432 501598, gorizia@filologicafriulana.it

---

## **San Vît dal Tiliment — San Vito al Tagliamento**

---

### **Il Tagliamento dalle sorgenti alla foce**

**Chiesa di San Lorenzo**  
**Via Pomponio Amalteo 27**

Una mostra fotografica frutto del pluriennale impegno di Gianpiero Deotto. L'autore ha percorso in tutte le stagioni dell'anno il corso del fiume, dalle sorgenti alla foce, per immortalare con la fotografia non solo paesaggi e panorami, scorci più o meno noti, ma soprattutto l'anima e l'unicità paesaggistica del Re dei fiumi alpini. Completa la mostra un libro fotografico.

**Inaugurazione sabato 31 ottobre ore 17.00**

**Fino al 29 novembre**

**Orari: sabato e domenica 10.30-12.30 e 15.30-19.00**



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

consiglio regionale

**FRIULI VENEZIA GIULIA**  
[www.turismofvvg.it](http://www.turismofvvg.it)



FONDAZIONE  
FRIULI



FONDAZIONE  
Cassa di Risparmio di Gorizia



ENTE FRIULI  
NEL MONDO



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE**  
hic sunt futura

**ARL<sup>e</sup>F**   
AGENZIE  
REGIONAL  
PE LENGHE  
FURLANE



Comune di Udine



Comune di Gorizia



A.N.C.I.  
FRIULI V.G.

**AICI**

Associazione delle istituzioni  
di cultura italiane



**Comitato Regionale  
del Friuli Venezia Giulia**  
dell'Unione Nazionale  
delle Pro Loco d'Italia

Media Partners

---

## MessaggeroVeneto



Partner Tecnico

---



## CU LA COLABORAZION DI CON LA COLLABORAZIONE DI

Biblioteca Statale Isontina  
Soprintendenza Archeologia, Belle  
Arti e Paesaggio del Friuli  
Venezia Giulia  
Agenzia Regionale per la Protezione  
dell'Ambiente del Friuli  
Venezia Giulia  
Università di Trieste

Comune di Arba  
Comune di Campoformido  
Comune di Carlinò  
Comune di Casarsa della Delizia  
Comune di Codroipo  
Comune di Cordenons  
Comune di Cordovado  
Comune di Fagagna  
Comune di Forgaria nel Friuli  
Comune di Gemona del Friuli  
Comune di Gonars  
Comune di Lestizza  
Comune di Maniago  
Comune di Mereto di Tomba  
Comune di Montenars  
Comune di Moruzzo  
Comune di Muzzana del Turgnano  
Comune di Pagnacco  
Comune di Pasiàn di Prato  
Comune di Povoletto  
Comune di Precenicco  
Comune di Remanzacco  
Comune di San Giorgio di Nogaro  
Comune di San Vito al Tagliamento  
Comune di Sedegliano  
Comune di Spilimbergo

Comune di Talmassons  
Comune di Tavagnacco  
Comune di Venzone  
Comune di Vito d'Asio  
Accademia Udinese di Scienze  
Lettere e Arti  
Agherose produzioni audiovisive  
Associazione Amici della Solidarietà  
di Povoletto  
Associazione Casa della Gioventù -  
Cinema Manzoni di Maniago  
Associazione Culturale  
Amici di Venzone  
Associazione Culturale  
Arte Pagnacco  
Associazione Culturale  
Don Gilberto Pressacco  
Associazione Culturale L'Artistica  
di Maniago  
Associazione Culturale La Bassa  
Associazione Culturale La Grame  
Associazione Culturale  
Giusto Caenazzo  
Associazione Gli Stelliniani  
Associazione Musicale  
Sergio Gaggia  
Associazione Naturalistica  
La Marculine  
Associazione Storica Invicti Lupi  
Associazione Teatrale Friulana  
Associazione Zanon Amico  
Centro Studi Pier Paolo Pasolini  
Centro Teatro e Animazione  
di Figure, Gorizia

CiclisMuseo di Mortegliano  
Cineteca del Friuli  
Circolo Culturale Cavalicco Duemila  
Collettivo Terzo Teatro Gorizia  
Compagnia Filodrammatica L'AJar  
Compagnia Teatrale Agnul di Spere  
Compagnia Teatrale  
Gianfranco Saletta  
Compagnia Teatrale Teatri Viart  
Complesso d'Archi del Friuli  
e del Veneto  
Contecurte - Ostarie Ieterarie  
di contis par furlan  
Corale Maniaghese  
Fondazione Carlo Di Giulian di Arba  
Graphistudio di Arba  
Gruppo Alpini Adegliacco Cavalicco  
Gruppo Cordenonese del Ciavedal  
Gruppo Folcloristico Danzerini  
Maniaghesi  
Gruppo Musicale Luna e un Quarto  
Gruppo Musicale Parcè no?  
International Committee  
Romeo and Juliet in Friuli  
Istitût Ladin Furlan  
Pre Checho Placerean  
Istituto Comprensivo di Codroipo  
Istituto Musicale  
Guido Alberto Fano

ITI Antonio Zanon di Udine  
Ecomuseo delle acque  
del Gemonese  
Ecomuseo regionale delle Dolomiti  
friulane Lis Aganis  
Liceo classico Jacopo Stellini  
di Udine  
MTB Friuli  
Ortoteatro  
Pieve di Sant'Andrea Apostolo  
di Venzone  
Pieve di San Martino d'Asio  
Pro Loco Arba  
Pro Loco Valle d'Arzino  
di Anduins  
Pro Loco Venzone  
Schola Aquileiensis  
Scuola di musica  
Città di Codroipo  
Scuola di musica Santa Margherita  
di Anduins  
Società Friulana di Archeologia  
Teatro delle Piramidi  
Teatro Maniago  
Teatro Nuovo  
Giovanni da Udine  
Unione dei Gruppi Folcloristici  
del Friuli Venezia Giulia  
Unione Società Corali Italiane FVG





SCF



Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana

**La Societât Filologjiche Furlane**, istitût ricognossût dal Ministeri dai Bens e des Ativitâts Culturâls, ent di riferiment regionâl pal studi e pe promozion dal patrimoni culturâl dal Friûl.

La sô mission e je chê di valorizâ la marilenghe e la culture furlane, lis tradizions popolârs, la storie, l'ambient, il teritori, la musiche e la storie de art midiant de ricercje e de divulgazion di alte cualitât, la formazion dai insegnants e dai operadôrs culturâi, la promozion de identitât furlane.

**La Società Filologica Friulana**, istituto riconosciuto dal Ministero dei Beni e delle Attività Culturali, ente di riferimento regionale per lo studio e per la promozione del patrimonio culturale del Friuli.

Sua missione istitutiva è la valorizzazione della lingua e della cultura friulana, delle tradizioni popolari, della storia, dell'ambiente, del territorio, della musica e della storia dell'arte attraverso lavori di ricerca e di alta divulgazione, la formazione degli insegnanti e degli operatori culturali, la promozione dell'identità friulana.

# Insiore la tô culture!

La Biblioteche de Societât Filologjiche Furlane e je ricognossude tant che biblioteche di interès regionâl e di riferiment pe comunitât lenghistiche furlane. E à sede a Palaç Mantica, in vie Manin 18 a Udin. Il personâl al è a disposizion dai utents par judâju tes ricercjjs e te consultazion dai catalics. Tra chescj, a son ancje i catalics des rivistis storichis de Societât - «Ce fastu?» e «Sot la Nape» - e dai Numars Unics, monografiis dedicadis ai Comuns li che ogni an la Societât e fâs il so Congrès. Tra lis racueltis a son il Fonts fotografic Pellis e il Fonts Cartulinis. Il prin al conte 7.156 negatîfs su lastre e pelicule, fotografiis fatis di Ugo Pellis intant des inchiestis pe compilazion dal Atlant lenghistic talian (ALI), dal 1925 al 1942. Il secont al cjape dentri 1.589 cartulinis di 84 localitâts furlanis, materiâi storics dai prins decenis dal Nûfcent. Li de Biblioteche a son conservâts ancje diviers fonts bibliografics, donâts di ents e associazions o di citadins privâts: tra chescj, il Fonts Costantini, l'Archivi Lucio Peressi, cui materiâi pe storie de scuele furlane, il Fonts des tesis di Lauree, cun passe 350 titui, e il Fonts dai lavôrs dal Premi Ciceri. La biblioteche e ufrîs un servizi di prestit libar e gratuit par ducj.

Oraris (par apontament):

di lunis a vinars des 9 aes 12.30 e des 14.30 aes 18.00

tel. 0432 501598 int. 2 - [biblioteca@filologicafriulana.it](mailto:biblioteca@filologicafriulana.it)

Catalic in linie: [www.filologicafriulana.it/opac](http://www.filologicafriulana.it/opac)

## ASSOCIATI

Riceverai le nostre riviste per posta ordinaria o elettronica e avrai sconti sulle pubblicazioni

## ACQUISTA

I volumi editi dalla Società Filologica disponibili nelle sedi o sul catalogo on line [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)

## CONSULTA

I cataloghi e gli archivi on line per le tue ricerche [biblioteca@filologicafriulana.it](mailto:biblioteca@filologicafriulana.it)

## IMPARA

I corsi e gli strumenti per imparare la nostra lingua [formazione@filologicafriulana.it](mailto:formazione@filologicafriulana.it)

## PARTECIPA

Le iniziative e gli eventi promossi dalla Società [eventi@filologicafriulana.it](mailto:eventi@filologicafriulana.it)

## DOCUSCUELE

Centro regionale di documentazione ricerca e sperimentazione didattica per la scuola friulana [info@scuelefurlane.it](mailto:info@scuelefurlane.it)

## Info:

tel. 0432.501598

[www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)

## QUOTE ANNUALI DI ASSOCIAZIONE:

### Persone fisiche:

- Socio 15 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia 30 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa 35 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo 55 euro

### Enti, associazioni e biblioteche:

- Socio 15 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia 35 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa 40 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo 60 euro

### Abbonamento alle riviste sociali della Società:

Con spedizione in Italia 50 euro

Con spedizione all'Estero 60 euro

### Abbonamento speciale "Ami de Filologjiche":

Con spedizione in Italia 200 euro

Con spedizione all'Estero 250 euro

Per maggiori informazioni sulle modalità di iscrizione ed abbonamento è possibile consultare il sito internet della Società alla sezione <http://www.filologicafriulana.it/soci/> [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)

# Diventa Socio

PER L'ANNO 20\_\_

Scheda di sottoscrizione\*

Cognome .....

Nome .....

Luogo di nascita .....

Data di nascita .....

Residente in Via ..... n. ....

CAP ..... Città .....

Provincia ..... Stato .....

Telefono ..... Fax .....

E-mail .....

Con la sottoscrizione della presente scheda, si dichiara di aver preso visione dello Statuto dell'Associazione e del Regolamento ([www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)), di accettarlo integralmente e di dare il consenso al trattamento dei dati personali per i fini indicati ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 regolamento UE 2016/679 (GDPR)

Luogo ..... Data .....

Firma .....

- CATEGORIA  Socio con riviste disponibili in digitale
- SOCIO  Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa
- Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo
- Abbonamento con spedizione Italia
- Abbonamento con spedizione Estero
- Abbonamento "Ami de Filologjiche"

- MODALITÀ DI PAGAMENTO  C/O Sedi S.F.F.  Bonifico Bancario  On-Line
- Bollettino Postale  Domiciliazione Bancaria

\* Compilare e inviare a:  
Società Filologica Friulana - Via Manin, 18 - 33100 Udine  
fax +39 0432 511766 - mail: [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)





**La Setemane de Culture Furlane e je une idee di  
La Settimana della Cultura Friulana è una idea di**  
Federico Vicario

**Segretarie organizative / Segreteria organizzativa**  
Alessandra Piani, Daniela Piva

**Colaboradoris / Collaboratrici**  
Katia Bertoni, Elena De Sanctis, Marilena Desio,  
Cristina Di Gleria, Antonella Ottogalli, Eliana Virgili

**Volontaris dal Servizi Civîl Nazionâl  
Volontari Servizio Civile Nazionale**  
Giulia Maurizio, Gianmarco Pfeiffer, Eva Zucchiatti

**Sît Internet / Sito Internet**  
Davide Lorigliola

**Societât Filologjiche Furlane / Società Filologica Friulana  
Consei Diretîf / Consiglio Direttivo**  
Federico Vicario (President/Presidente),  
Vittorina Carlon, Franco Colussi, Donatella Cozzi,  
Carlo del Torre, Pierino Donada, Gianluca Franco,  
Roberto Frisano, Adriana Janežič, Claudio Lorenzini,  
Anna Madriz, Renzo Medeossi, Gottardo Mitri,  
Dani Pagnucco, Paolo Pastres, Rosalba Perini, Claudio Petris,  
Giuliana Pugnetti, Enrico Radivo, Lucio Roncali,  
Pier Giorgio Sclippa, Andrea Tilatti, Matteo Venier,  
Carlo Venuti, Gabriele Zanello

**Diretôr / Direttore**  
Feliciano Medeot

**Stampe / Stampa:** Lithostampa



## **Sede Centrale**

### **UDINE**

Palazzo Mantica  
Via Manin, 18  
33100 Udine

tel (+39) 0432 501598  
fax (+39) 0432 511766

info@filologicafriulana.it  
www.filologicafriulana.it

#### **Orari**

dal lunedì al venerdì  
9.00 - 12.30  
e 14.30 - 18.00

## **Altre Sedi**

### **GORIZIA**

Casa Ascoli - Via Ascoli, 1  
34170 Gorizia  
tel (+39) 0481 533849

gorizia@filologicafriulana.it

#### **Orari**

martedì 9.00 - 13.00  
giovedì 9.00 - 13.00  
e 14.30 - 18.00

### **PORDENONE**

Corso Garibaldi, 75/1  
33170 Pordenone

### **TOLMEZZO**

Casa Gortani  
Via Del Din, 6  
33028 Tolmezzo